

欢迎投稿:qlwbz@163.com

错了就改

●8月13日A4版《从内到外到凶残枪匪》最后一部分:“摆在周克华面前的路有大致有4条,“有”字重复,应删除一个。

●8月15日A7版《一天两场雨 就该两清淤》第三段开头:“抽签之前”应为“抽查之前”。

●8月15日A22版《金飞妙语连珠见证传奇》文中“滕夫初”应为“滕夫初”。

●8月17日A2版《保钓人士被捕后中方巡航钓鱼岛》最后一段“反复行驶”应为“反复行驶”。同版图片说明:“16日上午……被日本重生警方转移至那霸港口”,“重生”应为“冲绳”。

●8月17日A5版《石塔建于乾隆年间,是“镇村之宝”》第二栏:“清乾隆四年岁次己未十月十五日立”,“己未”应为“己未”。

●8月18日A5版《三大变化折射高考改革方向》第一部分:“18日,省招考院有关负责人回应称”,“18日”应为“17日”。

●8月18日A9版《重庆表彰周克华案有功人员》第三栏:“受伤的中国人民银行上桥支行保安马志忠”,向中“中国人民银行”应为“中国银行”。

(感谢读者朱永胜、黄伟民、周而复始、周成立、靳淑红、邵明武的批评指正)

评报员之窗

袁俊浩:8月14日A4版《一听有检查,上百店铺关门》。家装市场确实应该严查。我买了一套组合家具,都一年多了,还是带着一股刺鼻的气味,我觉得单是检查经营店铺还远远不够,最根本的还是彻查生产厂家,从源头上杜绝。

编辑者说:消费者的鼻子能闻出问题,监督部门的测试往往发现不了问题。检查是必须的,但不能走过场,也不能过多过滥。各类检查过多过滥,那就是“瞎折腾”。

刘成伟:8月15日晚报头版关于悍匪周克华被击毙的消息处理非常好,没有突出血腥场面,把周克华被击毙的照片进行修饰,既照顾了新闻事实,让读者一目了然,又不至于太血腥,还给死者尊严,保留了新闻伦理底线。

编辑者说:图片上压了16个字:线索何来,藏身哪里,如何锁定,是否自杀,比较醒目也起到了解说导读的作用,不错。

张庆金:8月15日A8版

《为凑学费,他离开家乡去打工》。贫困家庭的90后,在父母丧失挣钱能力的情况下,尽自己最大所能挣点学费,穷人的孩子早当家。那些富二代家庭的孩子向他们学习一下吧,有能力尽量伸一下手,资助他们岂不更好!

编辑者说:一个了不起的母亲,养了三个争气的孩子,让九泉之下的父亲安宁,让读了这个故事的人受到鼓舞。

陶玉山:8月15日A13版《小区健身器材却向居民收费》,这个小区管理者简直是挣钱发疯了,竟然对体育局免费安装、方便居民锻炼身体健身器材收费。这和那些拉根绳子就收过路钱的有什么区别?A15版《双胞胎孕妇被索双倍检查费》,简直是荒唐至极,典型的霸道行径。因为双胞胎就收取双倍的检查费,要是三胞胎、四胞胎,甚至更多呢?其解释理由更是荒唐可笑。

编辑者说:想钱不是错,但想钱想疯了,做出有

悖常理、丧夫人情的事,除了招人骂,肯定也发不了财。

朱永胜:8月16日A20版《“资本地产之父”被拘》第一段有这么一句话:“获取了一家公司50万元的招投标保证金”。“招投标保证金”应为“投标保证金”。

编辑者说:虽然只是一字之差,但“招投标保证金”的说法,于法不符,于理不通。

陈立新:8月16日A25版《帕切科下课在即 国安半月内决定其去留》,这个标题前后两句有明显的矛盾。前面说“下课在即”,其意思就是帕切科很快就下课了。而后面却是“半月内决定其去留”。既然是“去留”,那么就有“去”也有“留”,前一句很肯定,后面却是模棱两可,让人看了犯迷糊。

编辑者说:还未发生的,将来一定有多种可能。文中说老帕随时可能走人,所以“半月内”也不可靠。

李玉凤:8月17日A8版

《我省失业保险金平均提高130元》,说的是征缴标准,还是发放标准?这一最关键的问题,稿件通篇未提。人社系统的读者可能一看标题就知道是指发放标准,但不是所有读者都对失业保险政策了如指掌,还是加上“发放”二字更准确。

编辑者说:言之有理。

周广清:8月17日A10版《马路窞井咬人 市政被判赔偿》,1,600来字的稿件,用了七次“济宁市市中区市政管理处”,一次“市中区市政管理处”,读来别扭,完全可以用“以下简称某某”的方式,用一次全称即可;2、市民获赠3.5万元,3.5万元不一定是整数,标题可以这么用,但文中先说3.5万元,又说3.5万余元,前后不一,不妥当。

编辑者说:我个人的感觉是,文中多处用“济宁市市中区市政管理处”全称并不妥,但作为法院判决,“3.5万元”和“3.5万余元”是两种赔偿结果,显然不能混用。

读者评报

1700米?

8月14日A6版《1700米路竟然没一个井算子》,标题及文中第三段:“然而,记者13日在采访中发现,从解放路至花园路段的山大路,足足1700米的距离,居然没有一个雨水井或算子”。说没有井算子的路长是1700米,但据文中第一段“雨水井50个,雨算子144个,这个数据对于雨水管线长3254米的山大路来说,几乎是微乎其微”及第二段“山大路是济南市区贯穿南北的一条重要城市干道,从经十路向北一直到黄台南路,全长4424米”。由此可知,没有井算子的路长应该是1170米。

读者 刘学英

通常情况下,道路长度与管线长度并不对等。经十路到黄台南路全长4424米,但管线长度却是3254米。“没有井算子的路长1700米”是指山大路从解放路至花园路段的路长,与管线长度并不相关。感谢关注。

记者 崔岩

开水烧焦衣服?

8月17日A4版《“冒险鸭”爆炸烫伤15名游客》,在小标题“船舱水温过高造成此次事故”中说:“4名伤者的衣服都有不同程度的烧焦状,头发也明显能看出烧焦的痕迹。”水温最高是100℃,超过100℃就变成蒸汽,即使是100℃的水与蒸汽共同作用,也不至于烧焦衣物和头发。所谓“水温过高造成(烫伤)事故”并不成立。

读者 吴敏

这条消息是青岛市权威部门发布的,衣物及头发烧焦是记者在现场看到的,并保留了照片。爆炸原因是船舱水温过高,但爆炸的不仅是水,包括导电线路及其他物品,原先可能有未被发现的明火。

记者 周衍鹏

流泉飞瀑 赛江南

前不久的降雨,使济南市南部山区出现了流泉成片、飞瀑成群的壮丽景观。这是在长清东部山区看到的流泉飞瀑景象。

拍客 马洪利



失而复得

作者:伊丽莎白·斯瑞 翻译:邓惠尹

1959年的夏天,我由父亲陪伴从华盛顿飞往洛杉矶。年方19岁,大腹便便,胆战心惊的我正飞往一个遥远的城市,要与全然陌生的一群人生活在一起。这样,我即将临盆的孩子就可以远远地避开窥探的眼神和三姑六婆的闲言碎语,然后神不知鬼不觉地找人来领养。

9月3日,我生下了一个小男孩,然而,躺在护士怀里的婴儿我只能匆匆地瞥一眼,甚至没能亲手抱他。医生和护士认为那样对我实在是情何以堪。我想他们是对的,生产后没多久,我就在领养协议上签字认可,然后飞回华盛顿,像医生建议的那样,继续自己的生活。

虽然骨肉离散的痛苦随着时光的流逝渐渐变弱,但我从没有片刻忘记过我有一个儿子。接下来的33年里,每一个9月3日,我都会暗自咀嚼着自己的伤心,哀悼着我无缘的儿子。最难耐的是每一年的母亲节,似乎我认识的每一个女人都是母亲,我想大声呼喊我也是,可是我不能。

就在时光匆匆地走过数十载后,与孩子唯一相关的记忆在我的心灵深处默默地蓄势待发。1993年3月26日,我的电话留言收到一条信息。一个女人的声音说:“我有些消息希望你能感兴趣,也希望能给你带来莫大的快乐和幸福。”

她的声音停顿了一下,显然她正在抽泣:“如果你与33年前赐福给我的伊丽莎白·斯瑞是同一个人的话,请前往加利福尼亚新海海滨给我打电话。我非常愿意与你聊一聊。”

我立即回电,在电话留言机上留言。三天后,当我终于与她取得联系的时候,那位妇人说她的名字叫苏珊,她非常感谢我能来电话,并问我是否猜到了她是谁。

“我相信是的。”我回答说,“但是我不能百分之百确定。”

“哦,伊丽莎白,”她说,“33年前我收养了一个非常漂亮的小男孩。”

我打电话只是想告诉你,你有一个多么出类拔萃的儿子,比尔又娶了一个多么好的姑娘,你还有两个绝对顶呱呱的小孙子。”

我不能相信自己听到的这一切。我翻来覆去地梦想着这一刻已经那么多年了,现在竟然梦想成真。我对她说,我想不出有哪一个人会有她这般慷慨的心胸。苏珊说,有一天她看着两个小孙子在玩耍时,她对自己说:“哪个女人不想要这么漂亮的小家伙呢?”于是她开始寻找我。

苏珊告诉我,虽然比尔知道她一直在找我,但是他不知道她最近已经知道了我的住所,因为我有可能不愿意和他见面。

不久,我给比尔写了一封信,在信中我写道:“哦,我多么快乐,在这么多年以后,知道你

就在那里,在同一个地球上,在同一片蓝天、星空与夜间的月光下,与我同在。我还知道你热切地想与我相见,就如同我热切地想见你、拥抱你、爱你一般。比尔,对我而言,重要的是让你知道,我从没有也不曾忘记你或是停止对你的爱。我衷心地感谢你愿意与我相认,没有放弃我。爱你的妈妈,伊丽莎白。”



这一年的四月中旬,我飞到洛杉矶。飞机上,我在33张生日卡片上用寥寥数字写下每一年我的情况,我想比尔也需要对我有所了解。

到了机场,比尔的妻子德安用摄像机拍摄下了我从机场舷梯上走下来的情景,和她在一起的是我的两个孙子,她的身后站着一个身材高大、金发白肤、穿着一丝不苟的男子。

当看见我走过来时,比尔从他的妻子身后走出来,双臂大大地张开,朝我走过来。把他深深地拥进我爱的臂弯,我的感觉一如世上所有为人母者第一次将她的孩子搂进怀里,紧紧地,再不放开。

蓝色连衣裙

作者:佚名 翻译:张德刚

艾米丽是一个12岁的小姑娘。她的家在盖特街,这里是穷人居住的地方,住在这儿的人都没有钱,街道又脏又乱,没有人行道,没有路灯,设备落后。街道的一头还有一段废弃的铁路,反而增添了更多的嘈杂声和尘土。

艾米丽的爸爸经常为了找工作而奔波,有时候甚至找不到活干。艾米丽家的房子由于多年没有油漆粉刷,显得很陈旧。院子里也没有自来水,整个盖特街的住户都要到街道另一头水栓那儿去提水。

夏天到了,在艾米丽读书的学校,别的小姑娘都穿上了漂亮的新衣服,但是,艾米丽还是穿着她那件已经穿了一冬的衣服。别人猜想,也许她只有这一身衣服。艾米丽的老师轻轻地叹了口气,心想:多好的小姑娘,学习成绩很好,又懂礼貌,见了人总是笑咪咪的。可惜,她的脸从来也不洗,还有一头乱蓬蓬的头发。

一天,老师把艾米丽叫到办公室,说:“明天你来上学之前,请洗一下自己的脸,整理一下自己的头发,老师看得出,你是一个漂亮的女孩。”老师又问:“艾米丽,你难道只有这一件衣服吗?”艾米丽害羞地点了点头,说出了家中的情况。于是,老师去买了一件蓝色连衣裙,送给了艾米丽。艾米丽接过连衣裙,又惊喜,都来不及感谢,就飞快地向家里跑去。

第二天,艾米丽穿着那件蓝色连衣裙去上学,她打扮得又干净又整齐,兴高采烈地对老师说:“我妈妈看到我穿上新衣服,都惊呆了。”

放学回家,艾米丽的爸爸看

着穿着新衣服的女儿,不禁暗暗说:“真没想到,我的女儿竟这么漂亮!”当全家人坐下吃饭时,艾米丽的爸爸说:“今天我们的桌子上要铺上桌布!”艾米丽的妈妈说:“这是为什么?我们家从来就没有铺过桌布。”

“我们要整洁起来,又脏又乱的屋子与我们这个干净整洁的女儿太不相称了。”艾米丽的爸爸大声说道。

吃完饭后,艾米丽的妈妈开始擦洗地板,艾米丽的爸爸站在一旁看了一会,就不声不响地拿起工具,整理院子的栅栏去了。第二天,全家人开始打扫院落、粉刷墙壁,并在院子里开辟了一个小花园。第三天,邻居发现了艾米丽一家的情况,接着,他们也开始粉刷十多年没动过的房屋了,也开始整理自己的院子。

这两家的情况引起了更多人的注意,于是,家家户户开始行动起来,整个盖特街开始了大扫除。于是,有人向政府部门、教会和社会团体呼吁:应该来帮助这条街道上没有人行道、没有路灯、没有自来水的居民。他们的环境这样糟,可是他们仍然在尽力创造一个美好的环境。

一个月后,盖特街简直大变样,有点儿让人认不出来了——修了人行道,安装了路灯,家家户户都通上了自来水。以后,盖特街的人们开始自觉地整治街道,友好相处。艾米丽穿上了新衣服,使整个盖特街都发生了变化,这是一个奇迹。

当这个好心的老师送给艾米丽一件蓝色连衣裙时,她恐怕也不会想到这一系列的变化。

译文

编辑:李皓冰
邮箱:2009fanyi@163.com